



ZMLUVA O SPLÁTKOVOM ÚVERE

číslo 4001/11/059

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**
Sídlo: Štúrova 5
813 54 Bratislava
IČO: 31 318 916
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa,
vložka: 335/B
za ktorú konajú: Ing. Božena Jaňáková, poverená vedením tímu
Podpora korporátnych centier
Ing. Anna Figľušová, bankár špecialista II.

(ďalej len „Banka“)

a

Obec: **Bátorová**
IČO: 00 649 333
Sídlo: Bátorová 88, 991 26 Nenince
Zastupená: Daniela Lichvárová, starostka obce
trvale bytom: Bátorová č. 4, 991 26 Bátorová
rodné číslo: 625225/7121
druh a číslo dokladu totožnosti: Občiansky preukaz č. SP 687555
štátna príslušnosť: Slovenská republika
číslo bežného účtu vedeného v Banke v EUR: 9019445/5200 (ďalej len „Bežný účet“)
(ďalej len „Klient“)

uzatvárajú

v zmysle § 497 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a Všeobecných úverových podmienok OTP Banka Slovensko, a.s. účinných od 1. augusta 2011 (ďalej tiež Podmienky) a v súlade s rozhodnutím obecného zastupiteľstva č. 1/2011 zo dňa túto zmluvu o úvere:

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Na základe žiadosti Klienta sa Banka zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve poskytnúť v prospech Klienta **komunálny investičný úver** v sume **38 620,- €**, slovom tridsaťosemtisícšesťstodvadsať euro (ďalej len úver).
2. Úver je poskytovaný za **variabilnú** úrokovú sadzbu tvorenú súčtom medzibankovej referenčnej úrokovej sadzby **EURIBOR** fixovanej pre 3 mesačné depozitá a prirážky 3,99 % p.a.
Variabilná úroková sadzba bude určovaná pre obdobie 3 mesiacov (preceňovacie obdobie), po prvýkrát bude stanovená v deň podpisu tejto zmluvy. Následne bude úroková sadzba upravovaná vždy po uplynutí preceňovacieho obdobia v deň, ktorý sa svojim číselným označením zhoduje s číselným označením dňa podpisu tejto zmluvy. Ak takýto deň v mesiaci, v ktorom dochádza k preceneniu nie je, variabilná úroková sadzba bude upravená k poslednému kalendárnemu dňu mesiaca, v ktorom dochádza k preceneniu.
Pre príslušné preceňovacie obdobie bude použitá medzibanková referenčná úroková sadzba 3 mesačný EURIBOR fixovaná:

- a) dva pracovné dni pred prvým dňom príslušného preceňovacieho obdobia v prípade, že je prvý deň príslušného preceňovacieho obdobia pracovným dňom,
 - b) tri pracovné dni pred prvým dňom príslušného preceňovacieho obdobia v prípade že prvý deň príslušného preceňovacieho obdobia nie je pracovným dňom.
Ak v deň uvedený v predchádzajúcej vete nebude stanovená medzibanková referenčná úroková sadzba, použije sa medzibanková referenčná úroková sadzba 3 mesačný EURIBOR vo výške, v akej bola naposledy fixovaná v najbližší predchádzajúci pracovný deň.
3. Úver je poskytovaný na účel: Financovanie investičnej akcie: „Výstavba bytového domu - 4 bytové jednotky s nižším štandardom v obci Bátorová“.
 4. Úver je vedený na úverovom účte Banky č. 12939445/5200.
 5. Klient sa zaväzuje, že úver použije dohodnutým spôsobom na dohodnutý účel, že poskytnutý úver Banke vráti, zaplatí úrok, príslušenstvo, poplatky a zmluvné pokuty podľa tejto zmluvy za nižšie uvedených podmienok najmä z jeho Bežného účtu.

Článok II.

Zabezpečenie úveru

1. Klient sa zaväzuje zabezpečiť pohľadávky Banky z tejto zmluvy:
 - a) smerovaním všetkých príjmov vrátane 100 % podielov na daniach v správe štátu cez účty Klienta vedené v Banke počas celej doby trvania záväzkov z tejto zmluvy o úvere,
 - b) vlastnou bianko zmenkou Klienta bez uvedenia zmenkovej sumy a dátumu splatnosti. Banka je oprávnená vyplniť a použiť vlastnú bianko zmenku v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve a v Dohode o vyplňovacom práve k bianko zmenke.

Článok III.

Čerpanie úveru

1. Po splnení podmienok uvedených v čl. II., v tomto článku a zaplacení poplatkov v zmysle čl. V. bod 1 a) tejto zmluvy môže Klient čerpať úver bezhotovostnou formou na dohodnutý účel uvedený v tejto zmluve, na základe ním podpísaných príkazov Banke a predloženia príslušných dokladov preukazujúcich účel použitia úveru (napr. faktúry obsahujúce všetky náležitosti daňového dokladu a príslušných účtovných dokumentov).
2. Nárok na čerpanie úveru zaniká dňa **17.05.2012**.
3. Klient sa zaväzuje svoju žiadosť o zmenu objemov alebo termínov čerpania úveru, dohodnutých v tejto zmluve prerokovať s Bankou minimálne 21 dní pred dohodnutým termínom čerpania úveru.
4. Klient je povinný pred čerpaním úveru:
 - a) predložiť vlastnú bianko zmenku s Dohodou o vyplňovacom práve k biankozmenke,
 - b) predložiť výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva, na ktorom bolo rozhodnuté o prijatí úveru s presne stanovenou výškou a účelom úveru,
 - c) predložiť Zmluvu o poskytnutí dotácie na výstavbu nájomných bytov nižšieho štandardu v obci Bátorová.
5. Klient je povinný pred čerpaním úveru predložiť Banke písomné potvrdenie o zverejnení tejto zmluvy o úvere podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“).
6. Klient je povinný pred čerpaním úveru predložiť Banke písomné potvrdenie o zverejnení:
 - Dohody o vyplňovacom práve k biankozmenke č. 4001/11/059-BZ-01 zo dňa 18.08.2011 uzavretej medzi Klientom a Bankou,

- Zmluvy č.0030-PRB/2011 o poskytnutí dotácie na obstaranie nájomných bytov zo dňa 03.06.2011 uzavretej medzi Klientom a Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky,
 - Zmluvy č.0031-PRB/2011 o poskytnutí dotácie na obstaranie technickej vybavenosti zo dňa 03.06.2011 uzavretej medzi Klientom a Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
- podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“).

Článok IV. Splácanie úveru

1. Konečná splatnosť úveru je **28.08.2031**.
2. Klient je povinný splatiť Banke istinu úveru nasledovne:

Poradie splátky	Výška splátky v €	Termín splátky
1.	170,-	28.08.2012
2.- 227.	170,-	mesačne, od 28.09.2012 do 28.07.2031, vždy k 28.dňu kalendárneho mesiaca
228.	30,-	28.08.2031

3. Klient sa zaväzuje mesačne platiť Banke úrok, a to vždy v posledný kalendárny deň mesiaca, začínajúc mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru.
4. Ak je Klient v omeškaní so splatením úveru alebo akejkoľvek splátky úveru podľa tejto zmluvy, Banka je oprávnená od nasledujúceho dňa po dni splatnosti až do dňa skutočného zaplatenia splatnej pohľadávky účtovať zo splatnej, ale nesplatennej sumy úveru okrem úroku podľa čl. I. bod 2 tejto zmluvy aj úrok z omeškania vo výške 8,00 % p.a..
5. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z Bežného účtu vo výške záväzkov Klienta voči Banke zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej a vykonávala splátky istiny úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a zmluvných pokút aj bez predloženia prevodného príkazu.
6. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z iných účtov Klienta vedených v Banke a vykonávala splátky istiny úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a zmluvných pokút, ak peňažné prostriedky uložené na Bežnom účte nepostačujú na splatenie splatných záväzkov Klienta voči Banke zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej aj bez predloženia prevodného príkazu.
7. So súhlasom Banky môže Klient splatiť úver alebo jeho časť aj pred dohodnutou dobou. Klient môže požiadať o realizáciu mimoriadnej, resp. predčasnej splátky písomne, najneskôr 21 dní vopred. Zmena splátkového kalendára bude predmetom nového dodatku k tejto zmluve.
8. Klient môže požiadať o prolongáciu termínu splatnosti splátky istiny úveru (s podmienkou zachovania konečnej splatnosti úveru) písomne, najneskôr 21 dní pred termínom splátky.

Článok V. Poplatky a zmluvné pokuty

1. Klient sa zaväzuje Banke zaplatiť poplatky:
 - a) za spracovanie úverového obchodu vrátane zmluvnej dokumentácie k obchodu vo výške 200,- €, poplatok je splatný v deň podpisu tejto zmluvy,

- b) za správu úverového obchodu – za každý ďalší kalendárny rok trvania úverového vzťahu, splatný v deň, ktorý sa svojim číselným označením zhoduje s číselným označením dňa prvého čerpania úveru v zmysle tejto zmluvy, počítaný zo zostatku úveru v tento deň vo výške 0,50 %, min. 100,- €,
 - c) za zmenu zmluvných podmienok na základe žiadosti Klienta vo výške 0,30 % zo zostatku úveru, min. 100,- €, poplatok je splatný v deň uzavretia dodatku o zmene zmluvných podmienok,
 - d) za predčasné a mimoriadne splátky alebo predčasné splatenie úverového obchodu vo výške 1,00 % z objemu splátky, min. 300,- €, poplatok je splatný v deň realizácie predčasnej resp. mimoriadnej splátky alebo predčasného splatenia úverového obchodu,
 - e) za každú upomienku o nesplnení povinnosti Klienta vo výške 25,- €, poplatok je splatný v nasledujúci deň po odoslaní upomienky a
 - f) za vedenie úverového účtu vo výške 4,40 € mesačne, poplatok je splatný vždy v posledný kalendárny deň mesiaca začínajúc mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru.
2. Za neplnenie povinností zo zmluvy o úvere zo strany Klienta je Banka oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty:
- a) za nečerpanie úveru v dohodnutých termínoch vo výške 0,30 % z nevyčerpanej sumy úveru, min. 100,- €,
 - b) za nedočerpanie úveru v dohodnutom objeme 0,50 % z nedočerpanej sumy úveru, min. 100,- €,
 - c) za nepredloženie účtovných výkazov v stanovených termínoch vo výške 1,00 % z objemu poskytnutého úveru, min. 170,- €, max. 1 000,- €,
 - d) za každé iné neplnenie zmluvnej povinnosti vo výške 1,00 % z objemu poskytnutého úveru, min. 170,- €, max. 1 000,- €.
- Nárok na náhradu škody spôsobenej porušením týchto povinností tým nie je dotknutý, Banka sa môže domáhať náhrady vzniknutej škody aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu.
3. V prípade uplatnenia zmluvnej pokuty voči Klientovi Banka o tejto skutočnosti informuje Klienta.

Článok VI.

Ďalšie záväzky Klienta

1. Klient sa zaväzuje do 30 dní od podpisu tejto zmluvy presmerovať na svoje bežné účty vedené v Banke všetky príjmy vrátane 100 % podielov na daniach v správe štátu. Ak je niektorý z bežných účtov vedený v inej mene ako EUR, Banka použije na prepočet kurz vyhlásený Bankou na deň, ku ktorému vyhodnocuje plnenie tejto zmluvnej podmienky. V prípade neplnenia tejto povinnosti je Banka oprávnená žiadať zaplatenie zmluvnej pokuty v zmysle čl. V. bod 2 písm. d). Plnenie podmienky bude Banka vyhodnocovať v termínoch zhodných s periodicitou vykonávania monitoringu.
2. Klient je povinný pred uzatvorením akejkoľvek zmluvy o úvere alebo o pôžičke písomne informovať Banku o výške úveru alebo pôžičky a termíne čerpania.
3. Klient sa zaväzuje pod sankciou zmluvnej pokuty podľa čl. V. bod 2 písm. c), predkladať Banke:
 - a) Rozpočet, prípadne upravený rozpočet – do 30 dní po schválení zastupiteľstvom,
 - b) Záverečný účet a Uznesenie o prerokovaní záverečného účtu zastupiteľstvom – do 30 dní po prerokovaní,
 - c) Finančný výkaz o plnení rozpočtu subjektu verejnej správy FIN 1-04 – štvrťročne k 31.3., 30.6., 30.9. a 31.12. do 30 dní po ukončení štvrťroka / roka v písomnej forme ako aj v elektronickej forme vo formáte dbf s názvom PRIJ.dbf a VYD.dbf,
 - d) Finančný výkaz o vybraných údajoch z aktív a pasív subjektu verejnej správy FIN 2-04 - štvrťročne k 31.3., 30.6.a 30.9. do 30 dní po ukončení štvrťroka,

- e) Prehľad úverov a ostatných záväzkov – štvrťročne k 31.3., 30.6., 30.9. a 31.12. do 30 dní po ukončení štvrťroka,
 - f) Súvahu – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka,
 - g) Výkaz ziskov a strát – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka,
 - h) Štruktúru pohľadávok v členení na daňové a nedaňové – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka.
4. Klient sa zaväzuje nevyповeдаť zmluvu o vedení Bežného účtu po dobu trvania záväzkov Klienta zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej. Banka je oprávnená použiť peňažné prostriedky na Bežnom účte alebo iných účtoch Klienta vedených v Banke aj na započítanie svojej vzájomnej pohľadávky, ktorú má voči Klientovi zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej.
 5. Klient sa zaväzuje informovať banku o všetkých zmenách v súvislosti s realizáciou akcie „Výstavba bytového domu - 4 bytové jednotky s nižším štandardom v obci Bátorová“.

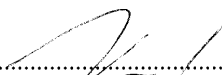
Článok VII.

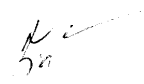
Záverečné ustanovenia

1. Plnenie podmienok zmluvy o úvere a hospodárenie Klienta Banka monitoruje štvrťročne. Banka je oprávnená zmeniť periodicitu vykonávania monitoringu, resp. vykonávať monitoring aj v iných termínoch.
2. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tejto zmluvy sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banka Slovensko, a. s., ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a súhlasí s nimi.
3. Táto zmluva sa uzatvára na celú dobu trvania záväzkov z nej vyplývajúcich.
4. Zmluvu možno meniť písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
5. Klient súhlasí, aby osoby, ktoré sú podľa aktuálnych podpisových vzorov k Bežnému účtu oprávnené nakladať s peňažnými prostriedkami na Bežnom účte zadávali príkazy na čerpanie úveru.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z tejto zmluvy (alebo po odstúpení od tejto zmluvy) najmä z dôvodu neplnenia zmluvných povinností a náhrady škody, budú rozhodnuté v rozhodcovskom konaní na Stálom rozhodcovskom súde Slovenskej bankovej asociácie so sídlom v Bratislave (ďalej len „Rozhodcovský súd“). V rozhodcovskom konaní bude rozhodovať jeden rozhodca. Za vybranú osobu podľa zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní, Štatútu a Rokovacieho poriadku Rozhodcovského súdu sa určuje predseda Predsedníctva Rozhodcovského súdu. Klient zároveň vyhlasuje, že bol Bankou poučený o dôsledkoch uzavretia tejto rozhodcovskej doložky a že mal možnosť voľby, či prijme alebo neprijme Bankou predložený návrh na uzavretie rozhodcovskej doložky.
7. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú stranu. Účastníci zmluvy si túto zmluvu prečítali, s jej obsahom bez výhrad dobrovoľne súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Zmluva o úvere je platná podpísaním zmluvy obidvoma zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po podpísaní tejto zmluvy zabezpečiť zverejnenie tejto zmluvy podľa §5a zákona o slobode informácií. Zmluva o úvere nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Banskej Bystrici, dňa 16.08.2011

OTP Banka Slovensko, a.s.


.....
Ing. Božena Jaňáková
poverená vedením tímu
Podpora korporátnych centier

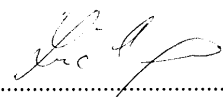

.....
Ing. Anna Figľušová
bankár špecialista II.

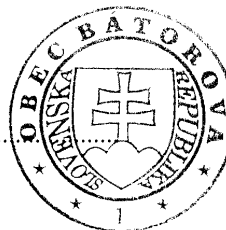
Potvrdzujem, že zaviazaný(i) vlastnoručne podpísal(i) toto vyhlásenie predou mnou. Jeho (ich) totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

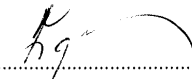
Meno, priezvisko: Ing. Anna Figľušová
V Banskej Bystrici, dňa 18.08.2011

V Banskej Bystrici, dňa 18.08.2011

Obec Bátorová


.....
Daniela Lichvárová
starostka obce




.....
podpis povereného zamestnanca
pečiatka banky